



# 台商通訊

NEWSLETTER

Taiwanese Chamber of Commerce  
of Greater Houston

休士頓台灣商會祕書處

P. O. Box 772881, Houston, TX 77215-2881

E-mail: [tchouston@gmail.com](mailto:tchouston@gmail.com)

<http://www.tchouston.org>

2022年11月

Vol. 36 No. 6

## 第三十六屆理事會

會長：

張園立 (832) 788-1858

副會長：

徐世鋼 (281) 313-9888

顧問：

周政賢 (832) 368-3610

祕書長：

林書賢 (832) 202-5300

財務長：

吳玉敏 (832) 251-5488

理事：

莊偉婷 (713) 272-5045

姚義 (832) 866-3377

陳逸玲 (713) 464-4388

梁競輝 (281) 265-3797

陳第元 (713) 240-8899

楊禮維 (281) 340-0412

張智嘉 (281) 772-8810

曾昭德 (210) 237-3869

祕書：

呂明雪 (832) 483-5162

歷任會長：

楊朝諄 戴建民

吳重華 張吉正

張仲庸 洪恭儀

吳本立 吳文馨

張世勳 鄭嘉明

王敦正 方台生

林飛虎 張智嘉

李雄 陳志宏

梁慶輝

榮譽會長：

王敦正 李雄

吳堯明 楊崇肯

陳舜哲 梁慶輝

陳志宏 張世勳

## 會長的話

## Message From The President



各位會友們大家好：

大家在光輝的十月過的如何呢？小弟有將近四年沒有回去台灣，這次趁著疫情減緩，而且只需要隔離三天的情況下，我就回台灣探望家人。後來10/13以後就免隔離了，人算不如天算，不用隔離14天小弟我就很感恩了。感謝回去的這段期間，副會長和理事們一起承擔會務，感激不盡。發現台北有許多不一樣的地方：第一，發現店面現在都變小了。以前一間，現在拆成了三間小店舖，我想是因為店租成本不斷升高的原因吧。第二，理髮店變多了，以前一條路上大概有1-2家理髮廳就很多，現在大概有6-7家，有可能是現在大家都流行微型創業，也有可能和薪資水準上不去有關係吧。第三，大眾運輸網越來越發達，四年前還沒有捷運環狀線，這次從桃園下飛機回台北，還差點以為我坐過站了。還有現在每個公車站牌都有下班次到達時間，手機App也可以查到即時資訊。公車捷運到不了的地方也可以騎Ubike。計程車和Uber也提供了不想與別人人擠人的另一種選擇。基本上真是方便的不得了。講著講著，我都有點不想回來了（開玩笑的）。

有看棒球的會友一定知道，太空人隊又拿到冠軍了！幾乎全美國都在和我們為敵的情況下，還能夠逆勢突圍，真的是太難能可貴！因為有其他城市在拿到冠軍後，有的民眾把慶祝變成了暴動，還有人要我們小心。他們真的是太多慮了，結果慶祝遊行順利，歡樂，和平，成功。我們展現出與其他城市不一樣的態度，再一次打破世人的眼鏡，真的是為我們的城市和球隊感到驕傲。



十一月份我們在11/13在Eldridge park有秋季烤肉，不分大人小孩每個人\$10。歡迎會友們多多報名參加我們的活動。

一月份的新春晚會，目前是暫定在僑教中心舉辦，如有變動會再和大家說明。天氣越來越涼爽了，會友們要早晚多加件衣服，保持身體暖和，不要著涼了才是。在這裡祝大家身體健康，心想事成。

會長 張園立 敬上



## 活動預告 (Up-Coming Event)

### ▲秋季烤肉

Time時間：Nov. 13, 2022 Sunday 11:30am - 2:00pm

Place地點：Eldridge Park



## 會務報導

休士頓台灣商會第三十六屆理事會第6次會議

受文者：全體理事

發文者：秘書處

時 間：2022年11月1日下午6時半

地 點：Webex視訊會議

出 席：張園立、徐世鋼、張智嘉、姚 義、  
林書賢、楊禮維、陳第元、陳逸玲、  
梁競輝、周政賢

請 假：姚 義、吳玉敏、曾昭德

議 程：

一、通過上次會議紀錄

二、會長報告

1. 會長特別感謝在台期間，休士頓的活動由副會長代表出席。其中代表本會領取WHA的獎狀。
2. 會長在台期間，因辦理戶籍和相關事宜，就近順道拜會外交部陳偉玲、僑委會。見到王偉讚、楊容清、尤正才、陳奕芳、李美姿、葉麗媛，以前外派到休士頓目前在總統府擔任要職孫浚清等人。藉著此份機緣，受僑委會邀請參加國慶部份的活動。其中有理事姚義適逢因公在台和長榮航空舉辦馬拉松活動，因此代表本會參與3公里馬拉松比賽。一同在台灣的理事陳逸玲在該活動中當任意工。
3. 制服訂製在回台灣已經處理完成訂購。到時候等到做好，回台灣的理事就可以幫忙拿回來。
4. 11月13日烤肉活動已經定好場地，準備

2511 Eldridge Rd., Sugar Land, TX 77478

費用：\$10元（大人、小孩同價）。

會友有意報名及欲知詳情者，可用E-mail或洽祕書處呂明雪(832) 483-5162，(713) 721-5501及會長張園立(832) 788-1858。

肉類的工作還要麻煩周大哥，周大嫂幫忙。

三、各組工作分配及報告

1. 財務組：吳玉敏請假。
2. 會員組：林書賢報告，無新會員加入。新會員(Winford)珍珠奶茶的供應商，有意提供 after hour 活動。該活動將再請林書賢理事與他聯絡確認日期後再通告。
3. 活動組：陳逸玲報告。
4. 通訊組：莊偉婷報告。
5. 公關組：陳逸玲報告，在台期間幫忙理事姚義做馬拉松義工。還有和台北美術館連絡與休士頓美術館展覽，希望以後可以來休士頓展覽畫作。
6. 座談組：討論事項再行討論。

四、討論事項

- 4.1 11月13日烤肉活動將在糖城的Elderge Park舉行11:00am - 2:00pm。理事會成員請於10:00am - 10:30am到場地做清理工作。其中希望部份理事可以在10:00am以前到達為場地的佔領。烤肉肉類和相關食材準備工作，還要麻煩周大哥，周大嫂幫忙。烤肉活動的相關事宜分配，其中會長準備水和碳、陳第元負責製作宣傳海報和攜帶音響設備、周政賢連絡味全公司和貴賓邀請。
- 4.2 僑教中心主任希望本會是否可以在11月份在僑教中心舉辦僑青活動。因11月本會將舉行烤肉活動。故可能會考慮12月份的可能性。此事將再商議。
- 4.3 新春活動場地將暫定在僑教中心。

五、臨時動議。

六、散會。

# Business Discussion & Announcement

1. Matters and issues discussed during last month's meeting are hereby approved by the board.

## 2. President Report:

- 1) I was in Taiwan in October. Thank you VP and board members take care TCC this month.
- 2) I haven't been back to Taiwan almost four years. There are several things that are different. There are more small shops in Taipei now. It is like 1/3 of normal size of store. Maybe it is due to high rental expense. Also, there are more barbershops now. Another thing is there are so many metro lines in Taipei now. Also, you can see the live update board on every bus station. Also you can use Ubike, Taxi and Uber if bus or metros can't reach. It is super convenient in Taiwan now and I almost don't want to come back.
- 3) Astros won another MLB World Series championship in 2022. It is great honor to earn that even almost whole America against us. So proud of Astros and Houston.
- 4) It is getting cold this month, members need to keep it warm and healthy.
- 5) We are going to have BBQ party at Eldridge park on 11/13. \$10 for each person. RSVP. Please reserve asap. See you guys there.

## 3. Committee Assignment and report:

- Treasurer: Jennifer is out of town.
- Membership Committee: There is no new member.
- Communication: NA
- Activity committee : will discuss later.
- Public Relationship Committee: back to Taiwan to support Leo Yao for Eva air marathon activity. Also have meeting with Taipei museum and they may have some art gallery show in Houston.
- Seminar Committee: We may have seminar in December.

## 4. Discussion:

- 4.1 For BBQ event will hold on Eldridge Park on 11/13/22 from 11:00am - 2:00pm. Welcome member and family. Marshall and Ming will prepare meat, salad and corn. Will also invite TECO to come. Sam will prepare BBQ charcoal and water. David will prepare speaker and microphone. Board member please come around 10-10:30 am.
- 4.2 Spring event may hold at Taipei culture economic center, but will discuss for more detail later.

## 5. Special Discussion: NA

## 6. Meeting Adjourned.

## 業者緊縮政策 免費退貨不再

根據美國零售聯合會(NRF)的數據，平均而言，零售商在假日購物季售出的商品中，約有18%或1580億元將被退回。2021年退貨率約為零售總額的16.6%，即7610億元。但2022年能夠承受如此高昂代價的企業將越來越少。

退貨管理公司Pollen Returns創始人兼CEO齊布姆(Spencer Kieboom)表示，隨著成本上升壓縮獲利，許多零售商正在重新考慮退貨政策，縮短退貨窗口，甚至收取退貨或補貨費用。

像Gap、Old Navy、Banana Republic和J. Crew等以慷慨的退貨政策而聞名的品牌，已將正常退貨期限縮短到一個月內。假日購物者仍有一線喘息的機會：J. Crew和其他業者目前正在延長的假日退貨期限和換貨服務。

曾承諾可終身退貨的Anthropologie、REI和LL Bean，現在對郵寄退貨收取6元費用。

齊布姆說，「這些退貨政策的調整並不是為了支付成本。」「它們是真的想阻止退貨。」

供應鏈諮詢公司管理公司Blue Yonder資深主管哈爾卡(Erin Halka)說，隨著疫情期間線上購物爆炸式成長，「免費退貨是一種深受客戶歡迎的高度便利模式。」她說，現在隨著勞動力和運輸費用的增加，零售商想維持這個政策得花費「巨額資金」。

她說，「收取退貨費用是彌補部分成本的一種方式。」「它還可以嚇阻顧客過度購買，因為至少10%的退貨商品不能轉售。」

齊布姆說，「退貨商品通常不會回到貨架上」，這給努力簡化開支和提高永續性的零售商帶來了問題。

Babson學院副教授兼行銷系主任貝泰爾史巴契(Lauren Beitelspacher)說，「零售商在退貨上損失的錢越多，就越需要透過提高價格來彌補。」所以「改變退貨政策比提高購買價格更容易讓顧客接受」。

(文載自〔世界新聞網〕)



# 記憶力變差、詞不達意就是失智？ 10項真實「失智症症狀」大公開



最近記憶力不好，常常找不到東西、忘記與別人的約會？原本熟悉的動作，像開瓦斯爐、門鎖也不會了？某個詞語突然想不起來該怎麼說？當這些情況頻繁出現的時候，會讓人不禁懷疑身邊的人，甚至是自己，是不是得了失智症。



健忘、詞不達意等行為反覆出現時，會讓人懷疑自己或身邊的人是不是得了失智症。

這裡就結合失智症照顧者的真實經驗，幫你整理出有關「失智症症狀」的常見問答，讓你全方位了解「失智症症狀」。

## Q：怎麼發現身邊的人、自己失智？

A：失智症一開始的症狀很難察覺，就算身邊的人出現反常行為，大家也可能只當是一時忘記、特殊事件，而不當一回事，都要等到更嚴重才意識到可能是疾病影響。所以讓我們從失智症患者家屬分享的親身經驗中，來看看他們當初是怎麼發現家人失智，如果自己或身邊的人有類似行為，就能及早注意、提高警覺。他們觀察到的行為分成以下幾類：

1. 認不出、認錯人：當一個人開始認不出、認錯熟悉的人，而且經常發生時，就可能是失智的警訊像是當爸爸看著女兒的臉說：「你是誰？」，看到兒子都要想很久，或是把外籍看護錯認成小三等情況，在有失智者的家庭都會發生。

2. 忘記事情：由於記憶出現問題，忘記事情也是常見的徵兆，從忘記日期、跟人的約會，甚至到熟悉的例行公事都有可能。像是突然不會打電話、關水龍頭，或是本來很會料理，卻

突然不會，明明連續買了一個月衣服卻一直沒衣服穿……。

3. 遺失物品：經常遺失物品或是懷疑有人偷取他的錢財，也是很多家屬一開始會注意到的跡象，由於記憶出現狀況，會讓失智者記錯或忘記東西在哪，而懷疑被別人偷竊。舉例來說，像是東西壞了就被弄的，身分證、健保卡一年掉6次，每次都說是人家偷的。還有家裡出現很多新的東西，患者說人家送的等等。

4. 幻覺：幻聽、幻覺也是一個徵兆，他們可能會看到一些看不到的人，講一些天馬行空、不存在的事，疑心病也感覺變重了。例如某位家屬的婆婆，只要公公不在家，情緒就焦躁不安，甚至會哭鬧懷疑公公有外遇，之後才發現是失智症引起的。

5. 性情大變：原本性情溫順的家人，突然變得多疑情緒暴躁，甚至會攻擊打人；平時看電視喜歡邊看邊罵，卻變得安靜呆滯，原本外向熱情，反而不再與人社交，這種極大的性格改變，都可能是失智的徵兆。



經常找不到物品或懷疑有人盜取錢財，是很早期的失智跡象。

## Q：什麼症狀是失智症的早期徵兆？

A：隨著老化，智能也會減退，許多人分不清楚這與失智症的差別，如果自己、家人或身邊的親友，於日常生活中出現以下10種症狀、情境，就要提高警覺、意識到可能為失智症，並立即就醫接受完整檢查和診斷。

1. 記憶力減退影響到工作：忘記頻率高，即使提醒也想不起來。

2. 無法勝任原本熟悉的事物：例如英文老師忘記ABC、銀行行員無法數鈔票。

3. 言語表達有問題：想不起來，甚至以替代方式來說明簡單詞彙。

4. 喪失對時間、地點的概念：搞不清楚早晚、年月，找不到回家的路。

5. 判斷力變差、警覺性降低：借錢給陌生人、一次吃下一週藥量等等。

6. 東西亂擺錯位：將物品放置在不合理的位置，如鞋子放在冰箱之類的。

7. 抽象思考有困難：對言談中的抽象含義無法理解，聽不懂操作機器的指示。

8. 行為與情緒改變：情緒起伏大，一下哭一下罵人，出現買東西不付錢等異常行為。

9. 個性大變：變得疑心病重、口不擇言，也可能沈默寡言或失去自我控制能力。

10. 喪失活動力與開創力：對原本的興趣、嗜好失去動力。

### Q：真的得了失智症，會有哪些症狀？

A：當確診為失智症後，早期出現的病症會以「認知功能」障礙為主，而認知功能症狀包含5大面向。

1. 記憶：早期失智症病人會有記憶喪失的現象，像是忘記近期重大的事件，而且連提示都無法回想起來，這種情形還會持續惡化。

2. 語言：某些病人的症狀表現以語言功能障礙為主，他們常無法說出物品的正確名稱，而以替代詞代替，逐漸減少語言表達，整體溝通能力變弱。有些病人則是理解力下降，也因此被誤以為重聽。

3. 推理和判斷：病人的判斷力大不如前，做決定變得猶豫不決，會無法了解生活中潛在的危險、處理複雜的事，或解決突發的小狀況。

4. 視空間：在視覺上，病人可能無法辨識熟人的面孔或認不得物品。在空間上，病人可能認不得周圍環境，而常有迷路的狀況。

5. 個性和行為：病人的個性會有巨大轉變，像是變得退縮、被動，或出現重複行為、不恰當的社會行為等等。

後續則會出現各種「精神行為症狀」，常見的「精神症狀」如妄想、幻覺、錯認；「行為症狀」如重複行為、迷路、攻擊、日夜顛倒、漫遊、貪食，或是出現譫妄、日落症候群；而情緒上則可能出現，如焦慮、憂鬱、淡漠等症狀。



失智症早期症狀以「認知功能」障礙為主。

●重複行為：失智症患者常出現言語、行為的重複，像是重複提問同樣的問題，或是一直重複說一樣的話。除了言語也能出現重複進食的情形，因為失智者的記憶、判斷力喪失，使得他們忘了自己吃過東西，而反覆吵鬧、生氣。

●日落症候群：黃昏症候群又稱日落症候群，它並不是一種疾病或診斷，而是一群行為的總稱。多好發在包含阿茲海默失智症等各種失智症患者或意識混亂長者身上，在傍晚或夜晚來臨前，患者出現行為或意識上的混亂，或是原有的精神行為症狀變得更嚴重，包括躁動、踱步、攻擊、不安、焦慮、沮喪、遊走、注意力不集中、尖叫、幻覺等症狀。

●日夜顛倒：失智症患者因為大腦功能退化，逐漸失去分辨時間的能力，所以可能出現日夜顛倒的情況。加上患者對於環境刺激與外界噪音更加敏感，一點風吹草動就容易醒來，睡眠環境需要費心經營打造。

Q：失智症有不同類型？不同類型的症狀也不一樣嗎？

A：失智症的種類主要可分為：退化性（阿茲海默氏症屬於其中一種）、血管性、混合性（阿茲海默症與血管性並存），以及其他因素導致的失智。不同類型的失智症出現的症狀也有所不同。

1. 退化性失智症：

●阿茲海默症：1906年由德國Alois Alzheimer醫師發現並命名，是最常見的失智症。阿茲海默型失智症的特性為兩種以上認知功能障礙，主要以記憶力不好，經過暗示也想不起來，但並無意識障礙，屬進行性退化。

●額顳葉型失智症：退化性失智症中，容易



被忽略是額顳葉型失智症，其早期症狀包含言語及人格變化、不合常理行為（拾荒癖）或重複動作，如不停開關抽屜等；與阿茲海默症較大不同是，初期極少出現時空混亂或健忘，但因發病年紀較輕，初期短期記憶不受影響，難被周遭的人發現或誤認是其他精神疾病，確診時間易延誤。

●路易氏體失智症：特性為除認知功能障礙外，重複地無法解釋的跌倒、時好時壞起伏變化大、對抗精神藥物十分敏感、鮮明的視或聽幻覺、每次發作持續數周至數月。

另外還有巴金森氏病、進行性上核神經麻痺症與合併其他中樞神經系統退化性之病變。

2. 血管性失智症：腦中風、多發性血梗塞失智症、心衰竭引起缺氧症等。

3. 嚴重創傷：拳擊性失智症、頭顱大腦傷害等。

4. 特殊感染：後天免疫不全症候群、進行性多發性血腦病變等。

**Q：失智症有幾個階段？不同階段症狀也不一樣嗎？**

A：失智症是一種會不斷退化的疾病，最早期出現的是輕度認知障礙或及早期失智症，接下來分為輕度（初期）、中度（中期）、重度（晚期）三個階段。不同階段的症狀也不一樣，身體機能會隨著病程逐漸惡化。

1. 輕度（初期）：記憶力、語言能力、判斷力等已經出現問題，對工作和社交能力造成影響，無法處理太複雜的事物，情緒、行為也有所轉變，但大部份日常生活仍可自理，時常因症狀輕微而延誤就醫。

2. 中度（中期）：記憶、認知功能、生活能力等更退化，能明顯發現異狀，需要仰賴他人協助，才能處理日常生活瑣事。由於尚有行動力，走失的機會增加，生活中也有吃壞掉的食物、藏東西、日夜顛倒等狀況出現，反而增加照顧的困難度。

3. 重度（晚期）：幾乎認不得自己和家人，認知與日常生活功能更是嚴重退化，只會講簡單的字句，行動能力、吞嚥能力也退化，基本上要完全仰賴他們照顧。

**Q：容易與失智症混淆的病症有哪些？**

A：失智症（Dementia）、譫妄（Delirium）和憂鬱症（Depression）最容易發生在老年人身上，因某些症狀相同而忽視了譫妄



失智症會不斷退化，身體機能也跟著逐漸惡化。

或憂鬱症。

「譫妄」的症狀與失智症很類似，常見的現象有注意力分散、意識混亂、說話語無倫次，出現幻覺及妄想、情緒起伏變化大、行為激躁不安等等。但失智症和「譫妄」兩者最大的區別是疾病發作的時程，失智症是緩慢、持續的腦功能退化，譫妄則是急性發生的精神狀態變化。前者較不易察覺，常被誤認為「人老了就是這樣！」後者則因為是突發性的，照顧者馬上就能發現異狀。

「憂鬱症」也經常與失智症混淆，老年憂鬱會引發假性失智症，不定時發生陰霾般的低潮情緒籠罩，連日常生活瑣事都受到影響。其症狀常伴隨記憶力變差、無法專心、食欲不振、體重減輕等，因為表現狀況跟失智症非常相似，讓人難以察覺是憂鬱症所引起。

另一個相似的疾病是「巴金森氏病」，兩者都是腦部疾病，雖然某些症狀相似，但發病初期的病症還是不太一樣。巴金森氏病常見症狀包括行動遲緩、不靈活、四肢僵硬、手腳顫抖、駝背等，雖然患者動作障礙、變慢，但智能未受影響，不會出現判斷力減低、問題一再重複、忘記現在何年何月、疑神疑鬼等失智症症狀。但巴金森氏病到了後期，約有三到四成的患者會出現失智症的狀況，所以兩項疾病常讓人分不清。

（文載自聯合報〔元氣網〕）

